

ANDOZA  
nieve y buen vino.

DIRECCION PROVINCIAL DE TURISMO

ARGENTINA



## MENDOZA: UN CANTO A LA VIDA

Potente y vital se ofrece Mendoza, dentro de un panorama majestuoso. Desde que en 1561 García Hurtado de Mendoza mandara fundarla, un signo de avanzada, de trabajo, de amor a Dios, la rodea. Parecería que la fuerza de sus montañas irradió a sus *hombres y mujeres vigor, voluntad y tesón. Sus habitantes son producto del crisol de razas que llevó a españoles, italianos y en menor escala a franceses, alemanes, suizos y de otros horizontes, a echar raíces junto al hombre argentino, para arrancar de esta tierra todo lo que hoy nos muestra. Sus álamos, que se elevan hacia el cielo; sus viñedos e industrias; su dorado paisaje otoñal; sus nieves propicias para el deporte; su elevado nivel cultural; el milagro de las manos del hombre, que supieron ayudar a la naturaleza construyendo diques y sistemas de irrigación, son suma de elementos que la convierten en ejemplo de trabajo y fe. Mendoza, lugar para la evocación; fiesta de las aguas, de los viñedos, de la nieve, del trabajo y la creación; fiesta para los ojos que la contemplan... prisma inesperado de riquezas en plena explotación; tierra de presente y de futuro que no olvida su rico legado histórico, donde siempre surge un nuevo atractivo que hace admirarla cada día más.*

Provincia de bases sólidas, Mendoza es una de las primeras productoras de petróleo del país. Posee gran potencial de uranio, cobre, mármol, talco, manganeso, ónix, etc. Su riqueza energética de excelente posibilidades para la radicación de industrias.

Su pujante actividad se ve reflejada en su estructura industrial: 6.244 establecimientos dedicados a la manufactura de 16 grupos de actividades (alimenticias, textiles, electrometalúrgicas, maquinaria petroquímica, etc.). La vitivinicultura ocupa el primer lugar dentro de la economía de la provincia. Produce el 71% dentro del total del país. Ello permite a la Argentina ocupar el segundo lugar en el mundo en rendimiento por hectárea, el tercero en consumo de vino y el cuarto en producción.

En Mendoza se encuentran registradas 1.385 bodegas, muchas de las cuales son de las más grandes del mundo y elaboran el vino con el más alto índice tecnológico. Si bien su producción es parte primordial en estos establecimientos, también se explotan los subproductos como el aceite de uva, la grapa, los aguardientes, alcohol, ácido tartárico y el mosto. Este último, como los excelentes vinos, licores, champagnes, coñacs y otras bebidas, son exportados a Estados Unidos, Alemania, Gran Bretaña, México, Japón y Noruega, entre otros países. Mendoza, gigante en desarrollo como todo el territorio argentino, nos demuestra el poder de la mano del hombre en una tierra pródiga.



# TRAPICHE

VINOS MUY FINOS DESDE 1883

## MENDOZA: A SONG OF LIFE

*Potent and vital, Mendoza offers itself in a majestic panorama. Since 1561, when Don Garcia Hurtado de Mendoza ordered the founding of the city, a sign of achievements, work and love of God surrounds it. It's as if the strength of the mountains was irradiated into the men and women, its vigor, will and tenacity. Its inhabitants are the result of a select blending of different races and nationalities, that led Spanish, Italians, and to a lesser degree French, Germans, Swiss and people of other horizons, that decided to settle here and together with the Argentines share all the riches that we now can show you. Its poplars that reach into the sky, its vineyards and industries, its golden autumn landscape, its snows that are ideal for winter sports, its high cultural level, the miracle of the hands of man, that, helped by Nature, built dams and irrigation systems, are the sum of elements that made Mendoza an example of what hard work and faith can achieve. Mendoza, a place for evocation, a festival of water, vineyards, snow, work and creation, a feast for the eyes that contemplate it, an unexpected prism that holds riches under full development, a land of the present and the future that does not forget its rich historical legacy, where there is always something new arising, making it worthier of admiration day by day.*

A province with solid bases, one of the first oil producers of the country. It has a great potential in the production of uranium, copper, marble, onix, manganese, talc, etc. Its capacity to produce energy makes it ideal for the settlement of new industries. Its fast growing activity is reflected by the 6.244 establishments which manufacture 16 different groups of products, (food, textil, electro-metalurgical, machinery, petrochemical, and others).

First place in the provinces economy is the viticulture, it amounts to 71% of the total production of the country, and is second in the world as to production per acre, third in the world for consumption and fourth for total production.

Mendoza has 1.385 wineries, many of which are the most important in the world, which use the most advanced technology available. Though their main product is wine of the highest quality, they also produce other byproducts such as oil, extracted from the grape seeds, "grapa", liquors, alcohol, tartaric acid and musts. The latter, like the excellent wines, liquors, champagnes, cognacs and other drinks are exported to the United States, Japan, Germany, Great Britain, Mexico and Norway, among other countries.

Mendoza, a giant that is developing like the rest of the Argentine territory, is an example of what man can do in a prodigious land.



Valle de Las Leñas